



Automatic transmission and power steering stop leak

Reduces vibrations
Seals leaks
Improves performances



Any power steering
and automatic gearbox

ES
IT
PT
RU
KZ
BG
DR
ET
GR

EN Power steering and automatic transmission stop leak

Restores the original properties of O-ring gaskets. Acts on gaskets and internal parts. Seals any type of leaks (pump, rack, valves). Improves oil performance by adding new additives. Reduces noise and vibration. Stops leaks and seepages from hose connections.

FR Stop fuite direction assistée et transmission automatique

Restitue les propriétés d'origine des joints toriques. Traite les gorges des joints. Colmate toutes fuites (pompes, vérins, valves). Restaure les performances de l'huile par addition d'additifs neufs. Réduit les bruits et les tremblements. Supprime fuites et suintements au niveau des raccords de durites.

NL Stuurbekrachtiging en automatische versnellingsbak stop lek

Hersteld originele eigenschappen van de O-ringen dichtingen. Werkt bij dichtingen en interne delen. Dicht alle lekken (pomp, kleppen). Verbeterd de olie eigenschappen mits toevoeging van nieuwe additieven. Vermindert geluid en vibraties. Stopt lekken en zueten bij koppelingen.

DE Leck-Stop Servolenkung und Automatikgetriebe

Stellt die ursprünglichen Eigenschaften der O-Ringe wieder her. Behandelt das Innere der Dichtungen. Dichtet alle undichten Stellen ab (Pumpen, Winden, Ventile). Stellt die Leistungen des Öls durch hinzufügen neuer Additive wieder her. Reduziert Lärm und Zittern. Verhindert das Austreten und Durchsickern an den Schlauchverbindungen.



EN : Harmful to aquatic life with long lasting effects. Contains 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. May produce an allergic reaction. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Avoid release to the environment. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER, a doctor. Dispose of contents/container to a hazardous or special waste collection point.

FR : Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Contient 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Peut produire une réaction allergique. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Éviter le rejet dans l'environnement. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON, un médecin. Éliminer le contenu/récipient dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

NL : Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bevat 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Kan een allergische reactie veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Voorkom lozing in het milieu. NA INSLUKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren naar een installatie voor het inzamelen van gevaarlijk of bijzonder afval.

DE : Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Enthält 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. Inhalt/Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen.

300 ml e

Ref. 1755B



SADAPS BARD AHL
ZI Tournai Ouest 2
Rue du Mont des Carliers, 3
B-7522 Tournai - BELGIUM
Tél.: +32 (0)69 59 03 60
www.bardahlfrance.com



ES Tapa fugas de dirección asistida y transmisión automática

Restaura las propiedades originales de las juntas tóricas. Actúa sobre juntas y piezas internas. Sella cualquier tipo de fugas (bomba, cilindro, válvulas). Mejora el rendimiento del aceite añadiendo nuevos aditivos. Reduce el ruido y las vibraciones. Detiene las fugas y las filtraciones de las conexiones de manguera.

IT Stop perditte servosterzo e trasmissione automatica

Ripristina le proprietà originali delle guarnizioni O-ring. Agisce sulle guarnizioni e sulle parti interne. Elimina qualsiasi tipo di perdite (pompa, cilindri, valvole). Migliora le prestazioni dell'olio con l'aggiunta di nuovi additivi. Riduce il rumore e la vibrazione. Arresta le perdite e le infiltrazioni dai collegamenti del tubo flessibile.

PT Tapa fugas de direção assistida e caixas automáticas

Restaura as propriedades originais das juntas de O-ring. Atua em juntas e peças internas. Sela qualquer tipo de fuga (bomba, cilindro e válvulas). Melhora o desempenho do óleo com a adição de novos aditivos. Reduz o ruído e a vibração. Para as fugas e conexões.

DA Servostyring og automatisk transmission additiv

Gendanner de oprindelige egenskaber og smidighed for O-ring pakninger. Påvirker og udvider pakninger og interne gummi dele. Forbedrer smøreevenen ved at tilføje nye til sætningsstoffer. Reducerer støj og vibrationer. Stopper lækager fra diverse slangeforbindelser.

RU Стоп течь для гидроусилителя руля и АКПП

Восстанавливает оригинальные свойства уплотнительных колец. Действует на прокладки и внутренние части. Герметизирует любые утечки (насос, рейка, клапаны). Восстанавливает свойства масла путем добавления новых присадок. Снижает шум и вибрацию. Останавливает протечки в соединениях шлангов.

BG Спиране на теч от хидравлика кормилно управление и автоматични скоростни кутии

Възстановява оригиналните свойства на уплътненията с O-пръстени. Действа върху уплътненията (гарнитурите) и вътрешните части. Уплътнява всякакъв вид течове (от помпа, рейка, клапани). Подобрява качеството на маслото чрез добавяне на нови вещества. Намалява шума и вибрациите. Спира течове и стичанията от връзките на маркучите.

FR Stop fuite direction assistée et transmission automatique

Restitue les propriétés d'origine des joints toriques. Traite les gorges des joints. Colmate toutes fuites (pompes, vérins, valves). Restaure les performances de l'huile par addition d'additifs neufs. Réduit les bruits et les tremblements. Supprime fuites et suintements au niveau des raccords de durites.

DE Leck-Stop Servolenkung und Automatikgetriebe

Stellt die ursprünglichen Eigenschaften der O-Ringe wieder her. Behandelt das Innere der Dichtungen. Dichtet alle undichten Stellen ab (Pumpen, Winden, Ventile). Stellt die Leistungen des Öls durch hinzufügen neuer Additive wieder her. Reduziert Lärm und Zittern. Verhindert das Austreten und Durchsickern an den Schlauchverbindungen.

NL Stuurbekrachtiging en automatische versnellingsbak stop lek

Hersteld originele eigenschappen van de O-ringen dichtingen. Werkt bij dichtingen en interne delen. Dicht alle lekken (pomp, kleppen). Verbeterd de olie eigenschappen mits toevoeging van nieuwe additieven. Vermindert geluid en vibraties. Stopt lekken en zueten bij koppelingen.

Format 177 x 144 bord à bord

ET Roolivõimendi ja automaatkäigukasti lekke peataja

Taastab originaalomadused O-rõngastel ja tihenditel. Toimib tihenditel ja sisemistel osadel. Sulgeb igasugused lekked (pumbad, hammaslatt, klapid). Parandab õlide toimivust, lisades uusi lisandeid. Vähendab müra ja vibratsiooni. Peatab lekkeid vooliku ühendustes.

GR Σφραγιστικό διαρροών συστήματος διεύθυνσης και αυτομάτου κιβωτίου ταχυτήτων

Αποκαθιστά τις αρχικές ιδιότητες των τσιμουχών. Δρα στις τσιμουχές και τα εσωτερικά μέρη. Σφραγίζει κάθε τύπο διαρροής (τράμπα, κρεμαγιέρα, βαλβίδες). Βελτώνει την απόδοση του λιπαντικού προσθέτοντας νέα πρόσθετα. Μειώνει τον θόρυβο και τις δονήσεις. Σταματά τις διαρροές και το στάξιμο από ενώσεις των σωληνώσεων.

ES Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Contiene 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Puede provocar una reacción alérgica. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Evitar su liberación al medio ambiente. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico. Eliminar el contenido/recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales.

IT : Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Contiene 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Può provocare una reazione allergica. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non disperdere nell'ambiente. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI, un medico. Smaltire il prodotto/recipiente in punto di raccolta rifiuti speciali o pericolosi.

PT : Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Contém 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Pode provocar uma reacção alérgica. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Evitar a libertação para o ambiente. EM CASO DE INGESTÃO: contactar imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS, um médico. Eliminar o conteúdo/recipiente em uma instalação de recolha dos resíduos perigosos ou especiais.

RU : Вредно для водных организмов с долгорочными последствиями. Содержит 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Может вызвать аллергическую реакцию. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. Не допускать попадания в окружающую среду. ПРИ ПОГЛЫЩАНИИ: Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР, к врачу. Удалить содержимое/контейнер в пункт сбора опасных или специальных отходов.

BG Вреден за водните организми, с дълготраен ефект. Съдържа 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Може да предизвика алергична реакция. При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта. Да се съхранява извън обсега на деца. Да се избягва изпускане в околната среда. ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ, на лекар. Съдържанието/съдът да се изхвърли в инсталация за събиране на опасни или специални отпадъци.

DA : Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Indeholder 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Kan udløse allergisk reaktion. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevar udlægget for børn. Undgå udledning til miljøet. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION, en læge. Indholdet/beholderen bortskaffes i indsamlingssted for farligt affald og specialaffald.

ET : Kahjulik veeargismidele, pikaajaline toime. Sisaldab 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Vältida sattumist keskkonda. ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGIUSUSTABEKSUSE, arstiga. Sisuhahuti kõrvaldada ohtlike või erijäätmelte kogumise rajatis.

FR : Nocivo pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Contient 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Peut produire une réaction allergique. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Éviter le rejet dans l'environnement. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON, un médecin. Éliminer le contenu/récipient dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

DE : Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Enthält 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. Inhalt/Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen.

NL : Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bevat 1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Kan een allergische reactie veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Voorkom lozing in het milieu. NA INSLUKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren naar een installatie voor het inzamelen van gevaarlijk of bijzonder afval.